

Message Text

PAGE 01 STATE 091751

56

ORIGIN EB-07

INFO OCT-01 AF-06 ARA-10 NEA-10 ISO-00 PCH-04 AGR-10

CEA-01 CIAE-00 COME-00 DODE-00 FRB-01 H-02 INR-07

INT-05 L-03 LAB-04 NSAE-00 NSC-05 PA-02 AID-05

CIEP-02 SS-15 ITC-01 TRSE-00 USIA-15 PRS-01 SP-02

FEAE-00 OMB-01 IO-13 /133 R

DRAFTED BY EB/OT/GCP:RLANDERS:JM

APPROVED BY EB/OT/GCP:SAHMAD

STR:SLANDE (SUBS)

ARA/ECP:WBURSON (SUBS)

AF/EPS:LWHITE (SUBS)

NEA/RA:DMORRISON (SUBS)

----- 111929

R 160334Z APR 76

FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY DAKAR

AMEMBASSY NOUAKCHOTT

AMEMBASSY CONAKRY

AMEMBASSY ABIDJAN

AMEMBASSY OUAGADOUGOU

AMEMBASSY BAMAKO

AMEMBASSY NIAMEY

AMEMBASSY LOME

AMEMBASSY COTONOU

AMEMBASSY BANGUI

AMEMBASSY LIBREVILLE

AMEMBASSY KINSHASA

AMEMBASSY KIGALI

AMEMBASSY BUJUMBURA

AMEMBASSY TANANARIVE

AMEMBASSY YAOUNDE

AMEMBASSY DAMASCUS

AMEMBASSY RABAT

AMEMBASSY TUNIS

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 091751

AMEMBASSY NDJAMENA

AMEMBASSY PORT AU PRINCE

AMEMBASSY BEIRUT BY POUCH

AMCONSUL ASMARA BY POUCH

XMT AMEMBASSY BEIRUT
AMCONSUL ASMARA

UNCLAS STATE 091751

E.O. 11652: N/A

TAGS: ETRD

SUBJECT: CUSTOMS RULING ON SUBSTANTIAL TRANSFORMATION FOR
GSP

REF: STATE 83604

TEXT OF CUSTOMS RULING ON SUBSTANTIAL TRANSFORMATION
TRANSMITTED REFTEL IS HEREWITH REPEATED IN FRENCH. POSTS
SHOULD MAKE IT AVAILABLE TO FORM A CERTIFYING AUTHORITIES
OF HOST GOVERNMENTS FOR THEIR USE IN EVALUATING COMPLIANCE
OF LOCAL PRODUCTS WITH 35 PER CENT DOMESTIC CONTENT
REQUIREMENT.

BEGIN TEXT:

SYSTEME GENERALISE DE PREFERENCES

SYSTEME GENERALISE DE PREFERENCES -- COUT OU VALEUR DES
MATERIAUX PRODUITS DANS LE PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT
BENEFICIAIRE

MINISTERE DES FINANCES, DIRECTION DES DOUANES, WASHINGTON,
D.C.

DEPUIS L'ENTREE EN VIGUEUR DU SYSTEME GENERALISE DE
PREFERENCES (GSP) CONFORMEMENT AU TITRE V DE LA LOI DE
1974 SUR LE COMMERCE EXTERIEUR (LOI PUBLIQUE 93-618,
88 STAT. 1978), CI-APRES DENOMMEE "LOI SUR LE COMMERCE
EXTERIEUR", ET LA PROMULGATION DES SECTIONS 10.171 A
10.178 DE LA REGLEMENTATION DOUANIERE (19 CFR 10.171 -
10.178) DE LADITE LOI, UN CERTAIN NOMBRE DE QUESTIONS ONT
ETE POSEES CONCERNANT QUELS MATERIAUX PRODUITS DANS LES
PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRES DOIVENT
ETRE INCLUS DANS LE CALCUL DU CRITERE DE 35 POUR CENT
STIPULE A LA SECTION 503 DE LA LOI SUR LE COMMERCE
EXTERIEUR. LES INTERPRETATIONS FIGURANT CI-DESSOUS
SONT PUBLIEES AFIN DE REpondre A CES QUESTIONS.
LES SERVICES DOUANIERS DES ETATS-UNIS SONT DE L'AVIS QUE
UNCLASSIFIED

PAGE 03 STATE 091751

LE REGIME DE FRANCHISE DE DOUANE PREVU PAR LE GSP SERA
APPLIQUE A UN ARTICLE ADMISSIBLE IMPORTE DIRECTEMENT
D'UN PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE SEULEMENT
SI LA SOMME 1) DU COUT OU DE LA VALEUR DES MATERIAUX
PRODUITS DANS LE PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFI-
CIAIRE, SUIVANT DETERMINATION CONFORME A LA LOI ET AUX
REGLEMENTATIONS APPLICABLES, ET 2) DES COUTS DIRECTS DES
TRAVAUX DE TRANSFORMATION EFFECTUES DANS LEDIT PAYS EN
VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE N'EST PAS INFERIEURE
A 35 POUR CENT DE LA VALEUR DE L'ARTICLE CALCULEE
CONFORMEMENT A LA SECTION 402 OU 402A DE LA LOI DE 1930
SUR LE COMMERCE EXTERIEUR, TELLE QU'AMENDEE (19 U.S.C.
1401A, 1402). LE CRITERE DE 35 POUR CENT PEUT ETRE

SATISFAIT ENTIEREMENT PAR LE COUT OU PAR LA VALEUR
DES MATERIAUX PRODUITS DANS LE PAYS EN VOIE DE
DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE, PAR LES COUTS DIRECTS DE
TRANSFORMATION OU PAR UNE COMBINAISON DES DEUX.
SUIVANT LA SECTION 10.177 DES REGLEMENTATIONS DOUANIERES,
ON ENTEND PAR "MATERIAUX PRODUITS DANS LE PAYS EN VOIE
DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE", TERMES FIGURANT A LA
SECTION 503(B)(2)(A)(I) DE LA LOI SUR LE COMMERCE
EXTERIEUR, LES SEULS MATERIAUX CONSTITUANTS ENTRANT DANS
L'ARTICLE ADMISSIBLE ET ETANT SENSIBLEMENT TRANSFORMES
DANS LE PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE
EN MATERIAUX OU ARTICLES DE COMMERCE NOUVEAUX OU
DIFFERENTS, OU PROVENANT D'UNE CULTURE, D'UNE PRODUCTION
OU D'UNE MANUFACTURE DU PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT
BENEFICIAIRE. DONC, POUR REPONDRE AU CRITERE DE 35
POUR CENT, UN ELEMENT CONSTITUANT DE L'ARTICLE ADMISSIBLE
QUI NE PROVIENT PAS ENTIEREMENT D'UNE CULTURE, D'UNE
PRODUCTION OU D'UNE MANUFACTURE DU PAYS EN VOIE DE
DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE DOIT SUBIR UNE TRANSFORMATION
SENSIBLE DANS LE PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFI-
CIAIRE. CETTE TRANSFORMATION SENSIBLE DOIT DONNER UN
NOUVEAU MATERIAU OU UN NOUVEL ARTICLE QUI SERA UTILISE
DANS LA PRODUCTION DE L'ARTICLE ADMISSIBLE EXPORTE
DIRECTEMENT AUX ETATS-UNIS. CES MATERIAUX OU ARTICLES
POUVANT ENTRER DANS LE CALCUL DES 35 POUR CENT DU
CRITERE SONT, SUIVANT LA PRESENTE DECISION DU MINISTERE
DES FINANCES, "DES MATERIAUX CONSTITUANTS SENSIBLEMENT
TRANSFORMES."
UNCLASSIFIED

PAGE 04 STATE 091751

LES EXEMPLES CI-DESSOUS, SUPPOSANT UNE EXPEDITION
DIRECTE DU PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE
AUX ETATS-UNIS, DEMONTRENT L'APPLICATION DE CES REGLES:
EXEMPLE NO. 1 - UN PRODUIT A UNE VALEUR APPRECIEE A
100 DOLLARS. LA COMPOSITION DU PRODUIT COMPREND 20
DOLLARS DE MATERIAUX PRODUITS DANS LE PAYS EN VOIE DE
DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE ET LES COUTS DIRECTS DE
TRANSFORMATION SE MONTENT A 20 DOLLARS. VU QUE LES
MATERIAUX PRODUITS DANS LE PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT
BENEFICIAIRE ET LES COUTS DIRECTS DE TRANSFORMATION
DEPASSENT 35 POUR CENT DE LA VALEUR APPRECIEE, LE
PRODUIT EST ADMISSIBLE A L'ENTREE EN FRANCHISE DE
DOUANE.
EXEMPLE NO. 2 - LE PRODUIT A UNE VALEUR APPRECIEE A
100 DOLLARS. DES MATERIAUX APPRECIES A 20 DOLLARS
SONT IMPORTES PAR LE PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT
BENEFICIAIRE QUI LES TRANSFORME SENSIBLEMENT ET EN
FAIT UN ARTICLE NOUVEAU ET DIFFERENT. LA VALEUR DU NOUVEL
ARTICLE EST DE 30 DOLLARS. CE NOUVEL ARTICLE DEVIENT
ENSUITE UN ELEMENT CONSTITUANT DE L'ARTICLE ADMISSIBLE
QUI EST EXPORTE AUX ETATS-UNIS. LES COUTS DIRECTS DE
LA TRANSFORMATION DU NOUVEL ARTICLE DESTINEE A LE FAIRE

ENTRER DANS L'ARTICLE ADMISSIBLE SONT DE 10 DOLLARS.
LA VALEUR DU MATERIAU CONSTITUANT SENSIBLEMENT
TRANSFORME, DE 30 DOLLARS, PLUS LES COUTS DIRECTS DE
TRANSFORMATION, DE 10 DOLLARS, DEPASSENT 35 POUR
CENT DE LA VALEUR APPRECIEE DE L'ARTICLE ADMISSIBLE.
DONC, L'ARTICLE ADMISSIBLE REpond AUX CONDITIONS D'ENTREE
EN FRANCHISE DE DOUANE.
EXEMPLE NO. 3 - LE PRODUIT A UNE VALEUR APPRECIEE A 100
DOLLARS. DES MATERIAUX D'UNE VALEUR DE 20 DOLLARS SONT
IMPORTES DANS LE PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE
OU ILS SONT INCORPORES DIRECTEMENT A UN ARTICLE MANUFAC-
TURE ET EXPORTE AUX ETATS-UNIS. LES COUTS DIRECTS DE
TRANSFORMATION SE MONTENT A 30 DOLLARS. LES MATERIAUX
TRANSFORMES EN UN ARTICLE FINI NE SONT PAS EUX-MEMES
PRODUITS DANS LE PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRB.
PAR CONSEQUENT, LA VALEUR DE CES MATERIAUX NE PEUT PAS
ETRE AJOUTEE AUX COUTS DIRECTS DE TRANSFORMATION POUR
REpondRE AU CRITERE DE 35 POUR CENT.
EN GENERAL, LES ARTICLES SANS FORME NI DIMENSIONS
UNCLASSIFIED

PAGE 05 STATE 091751

DEFINITIVES DETERMINEES SONT CONSIDERES COMME DES
MATERIAUX, TANDIS QUE LES ARTICLES QUI ONT ETE TRANSFORMES
ET SONT ENTRES DANS UN APPAREIL OU UN OBJET FINI ET
PRET A UNE UTILISATION DEFINITIVE NE SONT PAS CONSIDERES
COMME DES MATERIAUX. PAR EXEMPLE, LES PEAUX IMPORTEES
DANS UN PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE ET
TANNEES POUR EN FAIRE DES CUIRS POURRAIENT ETRE DES
MATERIAUX CONSTITUANTS SENSIBLEMENT TRANSFORMES LORSQUE
CES CUIRS SONT ENSUITE UTILISES DANS LA CONFECTION DE
MANTEAUX DE CUIR. DE MEME, DES MATERIAUX TRANSFORMES
EN CERTAINS ARTICLES PEUVENT ETRE CONSIDERES COMME ETANT
DES MATERIAUX CONSTITUANTS SENSIBLEMENT TRANSFORMES.
PAR EXEMPLE, LES LINGOTS D'OR QUI SONT IMPORTES DANS
UN PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE SONT
FONDUS POUR FACONNER DES MONTURES -- BAGUES DANS
LESQUELLES UNE PIERRE N'A PAS ENCORE ETE SERTIE. CES
MONTURES SONT DES MATERIAUX CONSTITUANTS SENSIBLEMENT
TRANSFORMES ENTRANT DANS LES ARTICLES ADMISSIBLES DE
BIJOUTERIE LORSQUE CES MONTURES DEVIENNENT DES ELEMENTS
CONSTITUANTS D'UNE BAGUE SERTIE D'UNE PIERRE PRECIEUSE
PROVENANT DU PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE
PUIS SONT EXPORTES DIRECTEMENT DU PAYS EN VOIE DE
DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE.
LES ARTICLES PRODUITS PAR L'ASSEMBLAGE ET L'AJUSTAGE
D'ELEMENTS NE SONT PAS CONSIDERES COMME DES MATERIAUX
CONSTITUANTS SENSIBLEMENT TRANSFORMES. LES ARTICLES
DE CE GENRE PEUVENT TRES BIEN AVOIR ETE SENSIBLEMENT
TRANSFORMES, MAIS ILS NE SONT PAS PRODUITS A PARTIR
DE MATERIAUX CONSTITUANTS SENSIBLEMENT TRANSFORMES.
SUIVANT CE CRITERE, DES ELEMENTS PARTIELLEMENT ACHEVES
QUI SONT ACHEVES ET ASSEMBLES DANS LE PAYS EN VOIE DE

DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE EN ARTICLES OU ELEMENTS FINIS
N'ENTRENT PAS DANS LA CATEGORIE DES MATERIAUX CONSTITUANTS
SENSIBLEMENT TRANSFORMES. DE MEME, LA PLUPART DES
TRAVAUX D'ASSEMBLAGE ET DES TRAVAUX ACCESSOIRES DE
L'ASSEMBLAGE SONT EXCLUS DE CETTE CATEGORIE. PAR EXEMPLE,
DIVERS ELEMENTS ELECTRONIQUES ET UN SOCLE NU MAIS PAR
AILLEURS FINI POUR CIRCUITS SONT IMPORTES DANS UN PAYS
EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE ET Y SONT
ASSEMBLES AU MOYEN DE SOUDURES EN UN SOCLE DE CIRCUITS
ASSEMBLE POUR UN ORDINATEUR. BIEN QU'IL SOIT
UNCLASSIFIED

PAGE 06 STATE 091751

SENSIBLEMENT TRANSFORME, L'ELEMENT FABRIQUE NE REPRESENTE
PAS UN MATERIAU CONSTITUANT SENSIBLEMENT TRANSFORME DE
L'ORDINATEUR, ARTICLE ADMISSIBLE D'EXPORTATION PRODUIT
DANS LE PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE.
TOUTE DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUPPLEMENTAIRES CONCERNANT
L'INTERPRETATION DU TERME "MATERIAUX" AUX FINS
D'APPLICATION DU GSP PEUT ETRE SOUMISE CONFORMEMENT
A LA PARTIE NO. 177 DES REGLEMENTATIONS DOUANIERES
(19 CFR PART 177). (043986)
(CLA-2:R:CV:S)
LEONARD LEHMAN
DIRECTEUR ADJOINT
REGLEMENTATIONS ET ORDONNANCES. ROBINSON

NOTE BY OC/T: POUCHED BEIRUT AND ASMARA.

UNCLASSIFIED

<< END OF DOCUMENT >>

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 15 SEP 1999
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: COMMODITIES, CUSTOMS DUTIES, FOREIGN TRADE, GENERALIZED PREFERENCES (TARIFFS)
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 16 APR 1976
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1976STATE091751
Document Source: ADS
Document Unique ID: 00
Drafter: EB/OT/GCP:RLANDERS:JM
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: n/a
Film Number: D760145-0603
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1976/newtext/t197604115/baaaeood.tel
Line Count: 248
Locator: TEXT ON-LINE, TEXT ON MICROFILM
Office: ORIGIN EB
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 5
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: oatisao
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 27 MAY 2004
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <27 MAY 2004 by SilvaL0>; APPROVED <15 SEP 2004 by oatisao>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
04 MAY 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: <DBA CORRECTED> gwr 970923
Subject: CUSTOMS RULING ON SUBSTANTIAL TRANSFORMATION FOR
TAGS: ETRD, SG, US
To: DAKAR
NOUAKCHOTT
CONAKRY
ABIDJAN
OUAGADOUGOU
BAMAKO

NIAMEY
LOME
COTONOU
BANGUI
LIBREVILLE
KINSHASA
KIGALI
BUJUMBURA
TANANARIVE
YAOUNDE
DAMASCUS
RABAT
TUNIS
NDJAMENA
PORT AU PRINCE
BEIRUT BY POUCH
ASMARA BY POUCH
XMT BEIRUT
ASMARA

Type: TE

Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 04 MAY 2006